

# ろう通訳者養成講座・リーダー養成講座（5期） 2019年度



ろう通訳者養成講座35コマ フィーダー養成講座33コマ（通訳理論講座含む）

日時	曜	時間	内容	
5/18	土	10:30-12:00	ろう通訳者・リーダー養成講座	「翻訳とは何か」
		13:15-15:45	通訳理論講座	通訳論（1）
		15:00-16:30	通訳理論講座	通訳論（2）
5/19	日	08:50-10:20	通訳理論講座	手話通訳者のあり方（1）
		10:30-12:00	通訳理論講座	手話通訳者のあり方（2）
		13:15-14:45	ろう通訳者・リーダー養成講座	翻訳技術（1）日本手話→日本語
		15:00-16:30	ろう通訳者・リーダー養成講座	翻訳技術（2）日本語→日本手話
6/1	土	08:50-10:20	通訳理論講座	コミュニケーション論
		10:30-12:00	通訳理論講座	デマンド・コントロール・スキーマ（1）
		13:30-15:00	通訳理論講座	社会言語学視点の手話通訳分野
		15:15-16:45	通訳理論講座	ろう通訳者の役割
6/2	日	08:50-10:20	通訳理論講座	聴通訳とろう通訳の協働することの意義
		10:30-12:00	通訳理論講座	事例検討（1）
		13:15-14:45	ろう通訳者養成講座	通訳基礎トレーニング（1）
		15:00-16:30	ろう通訳者養成講座	通訳基礎トレーニング（2）
8/3	土	08:50-10:20	通訳理論講座	デマンド・コントロール・スキーマ（2）
		10:30-12:00	通訳理論講座	手話通訳者の倫理
		13:15-14:45	通訳理論講座	事例検討（2）
		15:00-16:30	通訳理論講座	事例検討（3）
8/4	日	08:50-10:20	通訳理論講座	まとめ
		10:30-12:00	ろう通訳者・リーダー養成講座	講義「ろう通訳を経験して」
		13:15-14:45	ろう通訳者・リーダー養成講座	講義「リーダーを経験して」
		15:00-16:30	ろう通訳者・リーダー養成講座	ディスカッション「CO通訳を考える」
9/21	土	13:15-14:45	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳演習(1)
		15:00-16:30	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳演習(2)
9/22	日	08:50-10:20	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳演習(3)
		10:30-12:00	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳演習(4)
		13:15-14:45	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳演習(5)
		15:00-16:30	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳演習(6)
10/19	土	am	ろう通訳者・リーダー養成講座	(自主準備)
		13:15-14:45	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳実習(1) 講演会 通訳
		15:00-16:30	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳実習(2) 講演会 通訳
		16:45-18:15	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳実習(3) フィードバック・まとめ
11/23	土	am	ろう通訳者・リーダー養成講座	(自主準備)
		13:15-14:45	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳実習(4) 講演会 通訳
		15:00-16:30	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳実習(5) 講演会 通訳
		16:45-18:15	ろう通訳者・リーダー養成講座	通訳実習(6) フィードバック・まとめ

※本事業は、日本財団の「日本手話に特化した翻訳・通訳技術向上支援事業」として実施されるものです。